

Iglesia Episcopal de San Eduardo



La Santa Eucaristía
Quinto Domingo de Cuaresma
Abril 06, 2025
12:30 P.M.

Ven como tú eres. San Eduardo afirma la dignidad de todo ser humano. El amor abundante de Dios está aquí para todos.

Nuestra Visión - Somos una comunidad de fe donde todos son bienvenidos a vivir y compartir a Cristo con amor, compromiso y compasión.

Nuestra Misión - En nuestra rica tradición Episcopal, celebrando la diversidad de culturas y lenguas, empoderamos al discipulado cristiano a través de la oración, la formación y el servicio.

PRELUDIO

LA LITURGIA DE LA PALABRA

El pueblo lee en voz alta las letras en negrilla.

CANTO DE PROCESIÓN

Hacia ti, morada santa

FyC 486

ACLAMACIÓN INICIAL

Sacerdote: Bendigan al Señor, quien perdona todos nuestros pecados.

Pueblo: **Para siempre es su misericordia.**

Oíd lo que dice Jesucristo nuestro Señor: Amarás al Señor tu Dios de todo tu corazón, y de toda tu alma, y de toda tu mente. Este es el primero y el grande mandamiento. Y el segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos dependen toda la Ley y los Profetas. San Mateo 22:37-40

Sacerdote: Escuchen los mandamientos de Dios a su pueblo:

Yo soy el Señor tu Dios que te sacó de la
servidumbre.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No tendrás otros dioses delante de mí.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No te harás imagen alguna.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No invocarás en falso el Nombre del Señor tu
Dios.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: Recuerda el día del sábado para santificarlo.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: Honra a tu padre y a tu madre.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No asesinarás.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No cometerás adulterio.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No robarás.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No darás testimonio falso.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: No codiciarás nada de lo que pertenezca a tu
prójimo.

Todos: **Señor, ten piedad.**

Sacerdote: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Todos de rodillas. Se guarda un período de silencio.

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. **Amén.**

ABSOLUCIÓN *De rodillas o de pie*

Sacerdote: Dios todopoderoso tenga misericordia de todos nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

KYRIE. *Señor, ten piedad*

Cantor: Tú que has venido a sanar los corazones afligidos:
Señor, ten piedad. Señor, ten piedad.

Todos: **Señor, ten piedad. Señor, ten piedad.**

Cantor: Tú que has venido a llamar a los pecadores:
Cristo, ten piedad. Cristo ten piedad.

Todos: **Cristo, ten piedad. Cristo ten piedad.**

Cantor: Tú que estás sentado a la derecha del Padre para interceder por nosotros:
Señor, ten piedad. Señor, ten piedad.

Todos: **Señor, ten piedad. Señor, ten piedad.**

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso, sólo tú puedes ordenar los afectos y voluntades rebeldes de los pecadores: Concede gracia a tu pueblo para amar lo que tú dispones y desear lo que tú prometes; a fin de que, en medio de los rápidos y variados cambios del mundo, nuestros corazones permanezcan fijos allí donde se encuentran los verdaderos goces; por nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

LA PALABRA DE DIOS

PRIMERA LECTURA

ISAÍAS 43:16-21

Lectura del libro del profeta Isaías.

El Señor abrió un camino a través del mar, un sendero por entre las aguas impetuosas; hizo salir todo un poderoso ejército, con sus carros y caballos, para destruirlo. Quedaron derribados y no pudieron levantarse; se acabaron como mecha que se apaga. Ahora dice el Señor a su pueblo: «Ya no recuerdes el ayer, no pienses más en cosas del pasado. Yo voy a hacer algo nuevo, y verás que ahora mismo va a aparecer. Voy a abrir un camino en el desierto y ríos en la tierra estéril. Me honrarán los animales salvajes, los chacales y los avestruces, porque hago brotar agua en el desierto, ríos en la tierra estéril, para dar de beber a mi pueblo elegido, el pueblo que he formado para que proclame mi alabanza.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 32. *Todos cantan el estribillo. Un solista lee el salmo.*

Estribillo

El Señor ha estado grande con nosotros y estamos alegres (Bis)

1 Cuando el Señor cambió la suerte de Sión, *
 éramos como los que sueñan.

2 Entonces nuestra boca se llenó de risa, *
 y nuestra lengua de gritos de alegría.

Estribillo

- 3 Y decían entre las naciones: *
“Ha hecho el Señor proezas con ellos”.
4 Proezas ha hecho el Señor con nosotros, *
y estamos sumamente alegres.

Estribillo

- 5 Tú, oh Señor, has cambiado nuestra suerte, *
como los torrentes del Neguev.
6 Los que sembraron con lágrimas, *
con gritos de alegría segarán.
7 Los que van llorando, llevando la semilla, *
volverán entre cantares, trayendo sus gavillas.

Estribillo

LA EPÍSTOLA

FILIPENSES 3:4b-14

Lectura de la Carta de San Pablo a los Filipenses.

Nadie tendría más razones que yo para confiar en ellas: me circuncidaron a los ocho días de nacer, soy de raza israelita, pertenezco a la tribu de Benjamín, soy hebreo e hijo de hebreos. En cuanto a la interpretación de la ley judía, fui del partido fariseo; era tan fanático, que perseguía a los de la iglesia; y en cuanto a la justicia que se basa en el cumplimiento de la ley, era irreprochable. Pero todo esto, que antes valía mucho para mí, ahora, a causa de Cristo, lo tengo por algo sin valor. Aún más, a nada le concedo valor si lo comparo con el bien supremo de conocer a Cristo Jesús, mi Señor. Por causa de Cristo lo he perdido todo, y todo lo considero basura a cambio de ganarlo a él y encontrarme unido a él; no con una justicia propia, adquirida por medio de la ley, sino con la justicia que se adquiere por la fe en Cristo, la que da Dios con base en la fe. Lo que quiero es conocer a Cristo, sentir en mí el poder de su resurrección y la solidaridad en sus sufrimientos; haciéndome semejante a él en su muerte, espero llegar a la resurrección de los muertos. No quiero decir que ya lo haya conseguido todo, ni que ya sea perfecto; pero sigo adelante con la esperanza de alcanzarlo, puesto que Cristo Jesús me alcanzó primero. Hermanos, no digo que yo mismo ya lo haya alcanzado; lo que sí hago es olvidarme de lo que queda atrás y esforzarme por alcanzar lo que está delante, para llegar a la meta y ganar el premio celestial que Dios nos llama a recibir por medio de Cristo Jesús.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

SECUENCIA

Dios No Quiere la Muerte

FyC 306

De pie, por favor.

(Verso 2 después del evangelio)

✠ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan 12:1-8 **Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Seis días antes de la Pascua, Jesús fue a Betania, donde vivía Lázaro, a quien él había resucitado. Allí hicieron una cena en honor de Jesús; Marta servía, y Lázaro era uno de los que estaban a la mesa comiendo con él. María trajo unos trescientos gramos de perfume de nardo puro, muy caro, y perfumó los pies de Jesús; luego se los secó con sus cabellos. Y toda la casa se llenó del aroma del

perfume. Entonces Judas Iscariote, que era aquel de los discípulos que iba a traicionar a Jesús, dijo: —¿Por qué no se ha vendido este perfume por el equivalente al salario de trescientos días, para ayudar a los pobres? Pero Judas no dijo esto porque le importaran los pobres, sino porque era ladrón, y como tenía a su cargo la bolsa del dinero, robaba de lo que echaban en ella. Jesús le dijo: —Déjala, pues lo estaba guardando para el día de mi entierro. A los pobres siempre los tendrán entre ustedes, pero a mí no siempre me tendrán.

Oficiante: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

HOMILÍA

El Rev. Padre Fabio Sotelo

CREDO DE NICEA

Creemos en un solo Dios, **Padre todopoderoso**, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, **Jesucristo**, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al Cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el **Espíritu Santo**, Señor y dado de vida, que procede del Padre y del Hijo. que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria. y que habló por los profetas.

Creemos en la **Iglesia**, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los Muertos y la vida del mundo futuro.
Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Oficiante: Dios misericordioso, tu Hijo Jesucristo tomó nuestra condición humana, haciéndose pobre por nosotros para que pudiéramos conocer el poder de tu presencia que trae resurrección y vida para toda la humanidad. Que tu renovación y cambio se de en este momento, cuando te invocamos con fe:

Intercesor: Porque Cristo Jesús ha hecho suya a la Iglesia y la ha dotado de la justicia de Dios basada en la fe, queremos conocer a Cristo y el poder de su resurrección: Quédate con todos nuestros ministros y pueblo, oh Dios, para que avancemos hacia la meta, que es la vida en plenitud. Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Porque haces cosas nuevas, Señor, abriendo camino en el desierto y ríos en la arena, nos dirigimos a ti con confianza: Inspira a nuestros líderes cívicos y a todos los que tienen autoridad en todo el mundo, para que participen en tu obra de paz reconciliadora y sean una bendición para los pobres, los inmigrantes y los niños y ancianos. Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Porque nos amas, oh Dios, tu estás presente para ayudar a todos los que sufren: Restaura la suerte de todos los que gritan angustiados por la pobreza, la violencia, la enfermedad, la opresión, y las medidas migratorias, para que los que siembran con lágrimas puedan cosechar con cantos de alegría. Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Porque tu, amado Señor, resucitas a los muertos a una nueva vida, vivimos en esperanza por la renovación de nuestra comunidad y por la sanación del mundo: Que nuestras bocas se llenen de risa y nuestras lenguas de gritos de alegría. Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Tu bendices a tus hijos y das de beber a tu pueblo escogido al que formaste para ti. Te traemos nuestras oraciones de gratitud y acción de gracias, especialmente por quienes cumplen Anthony Breadsworth, Leroy Moulton, Ainsley Wooward, Abigail, Bergomy Seide, Gloria Moulton, and Ben Yukishige, y anos de John & Heather Talipsky años o aniversarios (*se pueden decir nombres*). Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Debido a que eres infinito en amor y misericordia, escuchas nuestras oraciones por aquellos por quienes intercedemos, especialmente los enfermos y necesitados: Gina, Cindy, Rosemary, Vanessa, Derek, Lois, Jodi, Cameron, Jesse, Bryson, Craig, Erica, Angel, Maria, Delores, Catherine, Noah, Antonio, Lisa, Xhakeal, Jasmine, Kyle, Sarah, Yvonne, Jan, Patrick, Ruth, Joyce, Jorge, Shandi, Winsome, Laura, Blanding, Vinny, y a todos aquellos que, en esta vida transitoria, se encuentran en problemas, tristezas, necesidades, enfermedades o cualquier otra adversidad (*se pueden decir mas nombres*). Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Nosotros seguimos adelante para hacer nuestra tu resurrección; entregamos a tus abrazos a aquellos que han muerto, especialmente a Strud Blun, ex esposo de Laura Amend (*se pueden decir nombres*). Dios ha hecho grandes cosas por nosotros,

Y por eso estamos alegres y te alabamos con todo nuestro corazón.

Oficiante: Úngenos con el Espíritu generoso de la muerte y resurrección de Cristo, oh Dios santo, para que podamos proclamar con gozo las buenas nuevas a todas las personas y servir a los pobres y necesitados con la compasión de Cristo. **Amén.**

LA PAZ

Oficiante: La Paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Nos damos la paz en el nombre del Señor.

LA LITURGIA DE LA MESA EUCARÍSTICA

FRASE PARA EL OFERTORIO

Oficiante: Yo los amo a ustedes como el Padre me ama a mí; permanezcan, pues, en el amor que les tengo.” (Juan 15:9)

Durante el canto de ofertorio la comunidad hace su ofrenda económica para la misión de la iglesia.

Si usted hace su ofrenda por internet o a través del teléfono, coloque la tarjeta de la ofrenda en el plato de la colecta para recibir la bendición. Los niños pueden traer sus dibujos al altar.

CANTO DE OFERTORIO	A Ti levanto	FyC 309
CANTO DE PRESENTACIÓN	Entre tus manos	FyC 671

PLEGARIA EUCARÍSTICA I LOC 262

El pueblo permanece de pie.

**Santo, Santo, Santo, mi corazón de adora, mi corazón te sabe decir, Santo eres Señor.
Holy, Holy, Holy, my heart, my heart adores you, my heart is glad to say the words:
you are holy, Lord.**

Aclamación: **Cristo ha Muerto, Cristo ha resucitado, Cristo Volverá.**

PADRE NUESTRO

LA FRACCIÓN DEL PAN

Oficiante: Cristo nuestra pascua se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo: **Celebremos la fiesta!!!**

LA INVITACIÓN Los dones de Dios, para el pueblo de Dios

La comunión se sirve en los rieles del altar por intención.

Por favor, indique al ministro si toma pan / hostia / hostia libre de gluten.

LA SANTA COMUNIÓN

MÚSICA CON PIANO

CANTO	Le conocéis	FyC 691
	Si yo no tengo amor	FyC 653

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN LOC, 288

Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido espiritualmente con tu Cuerpo y con tu Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

AVISOS

BENDICIÓN FINAL

Oficiante: Que Dios te de la gracia para amar lo que El te ordena y desear lo que El te ofrece; que tu corazón se incline hacia donde encuentre gozo. Que sepas sobre el amor de Cristo y el poder de su resurrección al seguir hacia adelante buscando el premio que es Cristo, el Señor. Que el Espíritu traiga a tu alma el agua viva para que tu boca proclame a Dios sus alabanzas y tu lengua se llene de cantares. Y la bendición de Dios lleno de gracia, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, estén contigo y te sostengan ahora y para siempre. **Amen.**

CANTO DE SALIDA	El Señor es mi fuerza	FyC 662
-----------------	-----------------------	---------

Por favor, de pie.

ENVIO

Oficiante: Vayamos en Paz, para amar y servir al Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios**

POSTLUDIO

St. Edward's Episcopal Church

P. O. Box 351
Lawrenceville, Georgia 30046
StEds.Love (770) 963-6128



El Padre Fabio Sotelo, 6785411730. E-mail: frfabiosotelo@icloud.com

Quienes sirven hoy

Preside y Predica - El Rev. Fabio Sotelo
Flores - Marvelle Martin
Sacristía - Claudia Sotelo
Ministra de Eucaristía - Claudia Sotelo
Director del Coro - Gustavo Romero
Director de la Artes Musicales - Carla Strott
Coordinadora de Lectores - Elida Morales
Primera Lectura - Teresa Guzmán
Segunda Lectura - María Ramírez
Oración de los Fieles - Alma Hurtado
Acólitos - Josselin Ríos, Rafael Ríos, Shaila Camacho
Ujieres - Teresa Guzmán, Alma Hurtado
Coordinadora de Monaguillos - Verónica Aragón
Sonido & Video - Melanie Sotelo

Personal de la Parroquia

The Rt. Rev. Robert C. Wright, *Obispo Diocesano*
The Rev. Fabio Sotelo, *Sacerdote Encargado*
Leslie Nystrom *Administradora Parroquial*
Carla Strott, *Director de la Artes Musicales*
Gustavo Romero, *Director del Coro*
Ted Ruchalski, *Ingeniero de Sonido y Tecnología*
William Paasewe, *Tesorero*
Diane Van Slyke, *Tesorera Asistente*
Magalie Nonez-Nemorin, *Contadora*

El Vestry de San Eduardo

Jennifer Khaleel, Senior Warden
Darcey Tatum, Junior Warden,
Brendalyne Tamba-Dahn, Martha Cuenca, Teresa Guzmán, Ruth
Mannah, Darcey Tatum, Lorenzo Clarke, George Herrin, Kathy
Yukishige, Charmaine Mitchell, Lee Ann Sipe.
Representantes de los Jovenes: Lawrence Toomey III & Emmanuel
Mitchell
Mary Lu Rogers, *Clerk of the Vestry.*

Easter Lillies

*Si deseas colaborar para las Flores de la Pascua,
en la entrada de la iglesia hay una forma. Llenala,
coloca la donación y
ponla en un sobre. Entregala a los ujieres o al
sacerdote. Gracias. =*



Permisos

Dios no quiere la muerte, Cesáreo Gabaráin © 1989,
published by OCP; A ti levanto mis ojos, Música:
Miguel Manzano © 1968, obra publicada por OCP;
Entre tus manos, Text: Refrain, Ray Repp; verses, anon.
Verse 1 based on John 12:24. Music and refrain text ©
1967, Otter Creek Music, exclusive agent: OCP; Santo,
santo, santo, Setting: © 1990 GIA/Iona Community /
WGRG; Le Conocéis, Música © 1971, Miguel
Manzano, Obra publicada por OCP; El Señor Es Mi

Fuerza, Text and music © 1969, Juan A. Espinosa.
Published by OCP.